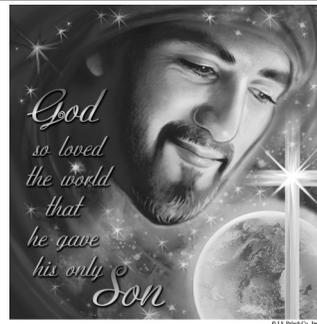


天主教大洛杉磯教區蒙市

# 聖湯瑪斯堂 主日通訊

STA Chinese Sunday Bulletin 1229



天主竟這樣  
愛了世人，  
甚至賜下了  
祂的獨生子。

二零二三年六月四日 甲年天主聖三節

蒙市聖湯瑪斯天主堂

華語彌撒：

平日  
星期一晚上 7:00 p.m.  
星期三早上 8:00 a.m.

主日

國語早上 9:30 a.m.

粵語下午 3:00 p.m.

英文彌撒：

星期二、四、五、六：  
早上 8:00 a.m.  
首星期五(下午)7:00 p.m.  
星期六下午 5:30 p.m.  
星期日上午 8:00 a.m.  
星期日上午 11:30 a.m.

本堂主任司鐸：Pastor

Fr. John Kyebasuuta  
323-264-4447#108  
Fr. John@stampk.org

華人指導司鐸：

Fr. Joseph 李文兩神父

FrJoseph@stampk.org

(323)264-4448#106

華人服務中心上班時間：

星期一、四、五  
8:00 a.m.~ 4:30 p.m.  
星期二、三

9:00a.m.~ 4:30 p.m.

電話：323-264-4448 接 0

傳真：323-264-2524

e-mail：

stachinese@stampk.org

堂區辦公室(英文)

電話：323-264-4447  
1501 S. Atlantic Blvd.  
Monterey Park, CA 91754

華語告解：

(請打電話預約或諮詢)  
婚、喪喜慶與幼兒洗禮  
各種聖事需求，請直接  
聯絡：華人服務中心。

主日線上彌撒9:30am

ID: 3901142241

粵語線上彌撒3:00pm

ID: 81286155754 PW:1501

本通訊載於

www.chinesecatholic.org

(每週更新內容)

教區網站

www.la-archdiocese.org



## 因著聖三之名而生活

李文兩神父

類。三位一體的天主存在於整個救恩史中，但是天主聖三以不同形式，在不同的時空中發揮著特有的行動。

三體一位的天主是一個愛的整體，聖父是愛的分施者，即父毫無保留的給予，聖子是愛的接受與答覆者，就是受生的，意謂子是由父而生的，聖神是在父與子的關係中被動地發生，就是恩惠、就是愛的合一。聖三之間的關係是一種愛的合一，這種合一是一種不能被言說的美，不能被完全明瞭的奧秘。天主聖三愛的流溢就是整個宇宙，天主通過不同的受造物，來表達聖三之間的愛。人是天主按照自己的肖像所創造的，人成為天主眼中的寶貝。天主聖三的所有外在工程都是在引領人走向天主，分享聖三之愛。

基督徒以天主聖三的名字而接受洗禮，天主聖三以這種特殊的形式邀請人進入他的愛中，召喚人度一個純潔而聖善的生活，在天主聖三內去尋找



人生的意義與價值。人對天主聖三的回應就是將自己的生命目標都安放在天主那裡，以天主聖三的名義去生活與行事，在天主聖三內尋找安慰與支持。在困難中呼求天主聖三的名字，依靠天主聖三的能力；在喜樂中去感謝與讚美天主聖三。天主聖三渴望進入人的內心深處，使人能夠脫離黑暗的控制，而成為一個充滿愛與喜樂，充滿光明與希望的一個人。三位一體的天主是愛人的天主，是慈悲寬仁緩於發怒的天主，是對人不離不棄的天主，是渴望人走向聖善的天主。讓我們用心去體驗並感受天主聖三對人的愛，在天主聖三的愛中成長，讓我們能夠成為天主的真正肖像，成為天主所鍾愛的兒女。

~李文兩神父 供稿~

# 聖道禮儀

## 讀經一：

出谷紀三四，4b-6，8-9

那時候，梅瑟清晨起來，照上主的吩咐，手中拿著兩塊石版，上了西奈山。上主乘雲降下，站在梅瑟身旁，宣告上主的名。上主從梅瑟面前經過時，大聲宣告說：「我是上主，上主是慈悲寬仁的天主，不輕易發怒，富於慈愛和信實。」梅瑟急忙俯伏在地朝拜說：「上主，如果我確實在祢眼中得寵，求祢與我們同行；這人民固然執拗，但是求祢寬恕我們的過犯和罪惡，讓我們作祢的子民。」

這是天主的聖言

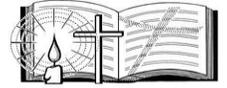
答唱詠： 達三，52-56  
答：上主當受稱揚和頌讚，直到永遠。

答：  $\begin{matrix} F & & Am & & Dm & & Am \\ | 5 - 3 & | 5 - 3 & | 5 & 3 & 4 & | 5 & 5 - & | 3 - 4 & | 5 - 6 & | 3 - - & | 3 - - & | \\ \text{上} & \text{主} & \text{當} & \text{受} & \text{稱} & \text{揚} & \text{和} & \text{讚} & \text{頌} & \text{直} & \text{到} & \text{遠} \\ Gm & & Bb & & C & & Dm & & & & & \\ | 4 - 2 & | 4 - 2 & | 4 & 2 & 3 & | 4 & 4 - & | 2 - 3 & | 2 - 3 & | 6 - - & | 6 - 0 & || \\ \text{上} & \text{主} & \text{當} & \text{受} & \text{稱} & \text{揚} & \text{和} & \text{讚} & \text{頌} & \text{直} & \text{到} & \text{遠} \end{matrix}$

- 一、上主，我們祖先的天主，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。祢光榮的聖名，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。答
- 二、祢在光榮的聖殿中，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。答
- 三、在祢王國的寶座上，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。答
- 四、祢坐在天使之上，透視深淵，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。答
- 五、祢在穹蒼之上，當受頌讚，當受稱揚和頌讚，直到永遠。答

讀經二：  
聖保祿宗徒致格林多人後書十三，11-13  
弟兄姐妹們！你們要喜樂，要努力追求完美，要接受勸勉，要同心合意，要彼此和睦相處。這樣，仁愛與平安的天主必與你們同在。  
你們要以聖潔的吻彼此問候。這裡的眾聖徒都問候你們。願天父的慈愛，基督的聖寵，聖神的恩賜，常與你們同在。  
這是天主的聖言  
阿肋路亞： 參照默一，8  
答：阿肋路亞。  
領：光榮歸於父及子及聖

神，歸於那今在昔在及將來永在的天主！  
答：阿肋路亞。  
福音  
聖若望福音 三，16-18  
那時候，耶穌對尼苛德摩說：「天主竟這樣愛了世人，甚至賜下了祂的獨生子，使所有信祂的人不致喪亡，反而獲得永生。因為天主派遣子到世界上來，不是要定世人的罪，而是要使世人藉著祂而得救。信祂的，不被定罪；不信的，罪已經定了；因為他沒有信天主獨生子的名。」  
這是基督的福音



## Pray for... 蒙市 聖湯瑪斯堂 本週彌撒意向

### 感恩

Jeffrey蔡及家人，余華云及家人，王萍及家人，馬國英及家人，林允錦及家人(七)，陳梅梅(四)，周芳芳、周清松，周凱、陳清江、陳航，余佩瑜及家人，薛瑪利及家人(九)，胡永凱(九)，曾慶斯、張麗珍及家人(九)，Anna Wu, Keanna Chen及家人，何玲及家人(二) 鄭美芳為媳婦吳華香母子(五)，Thomas & Kaiying Wei Kojes, Zhendian Wu(四)，王孝慈及家人(四)，何本義及家人(三)

### 求恩：(求平安、身體健康、工作順利...等)

楊曉春及家人(一)，陳家星及家人，鄒忠禮(八)，呂月華全家(二)，Clara Sather (七)，朱真真及家人(六)，余玥儒及家人(十)，尹崑崙及家人(九) 李玉茹、李玉明、李玉青及家人(一)，蔡佳音、王佳寧及全家(一)，鄭路嘉、李楠及家人(一)，何玲及家人(二)，孫姐(二)，黃小鳳為黃羅貴英(二) 朱真真為夏閑月一家(五)，黃天柱、陳瑞蘭為黃曉云手術後治療恢復健康(七)，胡永凱(八)，米蘭花為陳靜司(十)，陳梅梅及家人(二)，林雪琴(一) 薛音琪，谷睿珩為父親谷毅貴、母親米蘭花、姐姐谷睿瑄(三)，譚友琴為楊雪虹及楊媽媽(九)，林允錦及家人為父母林岳標、陳風金求旅途平安(一) 張帥帥為父親張春田求早日康復(八)，曾慶斯、張麗珍及家人(九)，吳嘉寶及家人(九)，潘明勇(二)，李楠Sissi(一)，岳佳霖、孫朝勇(一)，李碧香(一) 蔣俊育為朱承先、王培明、朱萍、蔣熙文求旅途平安(四)，趙金敏、樊建青(二)，徐永如求先生朱邦彥手術順利(一)

+++++

### 煉靈：(求靈魂永安、安息主懷、早升天國)

趙懿兄妹 追思父親趙洪耀、母親張世琪(一)，Sindy Ng 與家人追思母親吳張其英(六)，王家子女追思四舅鄒忠智(六)，朱真真、朱勇追思小姑媽朱愛琴(六) 杜桂香追思父親杜伯勳、母親關鳳芝(十)，王家子女追思母親鄒麗文(八)，鄒家弟弟們追思大姊鄒麗文(八) 吳林淑碧、吳蓉蓉追思長輩陳海德(五)，Vicki Tang 追思長輩陳海德(五)，水妹姐追思陳海德(二)，盧美玉及盧家兄弟姊妹追思妹妹盧美蘭(五) 羅思虹、羅禪雁追思母親、伯母黃維香，周稚傑、周王建華追思媽媽白俊萍(二)，譚友琴追思長輩白俊萍(二)，劉貴蘭及家人追思母親劉由秀玲(九) Shek Family 追思石玉蘭(二)，陳瑞追思父親陳之品，陳明娟追思陳之品，黃鳳瓊追思丈夫 Simon 黃兆銘(九)，黃沾及家人追思黃陳桂芳(三) 米蘭花追思教友許蔓華(一)，Judy Wu 追思長輩嚴許蔓華(四)，Barbara L. Ito 追思長輩嚴許蔓華(九)，嚴曦平、黃玉均追思許蔓華(二)，何玲追思俞瑪利亞(二) 田素珍和家人追思父親翁培臣(二)，Sabrina 及家人追思母親王兆瑩，王曉松追思父王福金、她她杜靜范 她翁楊恩波、舅父楊顯飛(一) 呂月華及家人追思父親外公呂永泰、母親外婆呂王淑媛(九)、妹妹呂佩華、呂光華、教友錢壽康(一) 余玥儒及家人追思父余乃文、公公林朝龍、母張淑美、哥余美貴、余美戲、余宝平(九)，Judy Wu 追思姨媽藍陳月美(十)，刁家兄長追思刁美玲(十) 王新美、王新萍、范文學追思媽媽張淑珍(馮麗亞)(十)，雪虹、寵修、陳皓追思長輩劉宋秀梅，余玥儒追思薛立強(一) 張佩芝追思父親巴爾多祿茂、母親瑪大肋納(四)，張劉苓珠追思丈夫張純霞，張文、張瑞追思父親張純霞，池梅慧追思朱瑪爾大(五) 林秀娟追思父親林其標、母親林依珠(十)，大嫂林嬌英(八)，楊雪虹、陳家星追思代子陳偉 Paul 陳及家人追思母親 Anna 陳、父親 Joseph 陳，鄭美芳及家人追思父親鄭益奴、侄兒鄭敏權 梅花 Strotman 率兒子 追思 先生、父親 Robert Strotman 鄭永祥，Cecilia Naka Jima 追思 Vivian Nguyen、Simon Nguyen、Annie Gonzalez 蔡家兄弟姐妹追思祖父蔡本根、祖母蔡魏加大、父親蔡傑南、母親蔡何蘭芳、姑母蔡賽英、姑丈曾類斯、兄蔡義昆、姐蔡少芳、蔡少明、姪女蔡惠燕(五) 張澤明追思祖父張宏烈，祖母李賽珠，父親張振邦，張家親友恩人及眾煉靈，教友追思許斐德修女、江貞德 修女、李志賢神父、林平華神父 曾家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(八)，馮家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(七)，陳家教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六)，何玲為眾煉靈祈禱(一) 李玉青、蔡佳音及全家為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(五)，教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(十) Curtis Chan、Leola、Catherine、Michelle、Natalie Ng (一)、教友為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二)，馮思佳為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(六)，孫姐為眾嬰靈、眾煉靈祈禱(二)

**每日讀經：**

六月五日：多一1-3，二1-8；谷十二1-12  
 六月六日：多二9-14；谷十二13-17  
 六月七日：多三1-17；谷十二18-27

六月八日：多六10-11，七1-17，八4-9；谷十二28-34  
 六月九日：多十一5-17；谷十二35-37  
 六月十日：多十二1-20；谷十二38-44  
 六月十一日：申八2-3，14b-16a；格前十16-17；若六51-58

**聖 湯 瑪 斯 教 堂 華 人 傳 協 會 消 息**

**慶祝本堂雙喜週年慶：**本主日為本堂 Fr. John 晉鐸 25 週年(5/30) 及擔任本堂 10 週 年(7/1)舉辦雙喜慶祝。今天 6/4 下午 4:00 將在聖堂舉行隆重慶典彌撒，彌撒後在藍棚下準備有各國豐盛美食，免費享用，並有音樂和表演。歡迎大家踴躍參加，分享歡樂氣氛，並祝福 Fr. John 司鐸神職充滿天主的祝福和喜樂！

**歡慶父親節：**6月18日是父親節，當日彌撒後華人傳協會在禮堂為父親們準備慶祝活動，提供午餐和節目表演，免費招待所有父親們。請大家將當天午餐時間預留出來。本主日彌撒後售票，每位\$8元，13歲以下孩童\$5元。歡迎踴躍參加！

**父親節：**六月份第三主日(6/18)為父親節，有意為父親們獻彌撒者，請填妥登記表並繳至小辦公室(6/11前)或電323-264-4448#0。

**徵求售賣煙火義工：**本堂為了籌募『堂區及學校建設基

金』，將於 6 月 30 日(五)至 7 月 4 日(二)售賣煙火。歡迎華人教友踴躍加入義工的行列並支持購買堂區煙火。

**靈修活動：**6 月 25 日主日上午 11 點至下午 1 點，舉辦一場免費電影欣賞會。當天將放映電影《愛無止盡德蕾莎》(The Letters) 此電影講述德蕾莎修女的生平如何奉獻了一生給最貧苦及疾病的人，而得世人的尊敬和愛戴。場內有茶水及小點供應，歡迎大家踴躍參與。

**堂區年長者一日遊(英文)：**時間: 6 月 21 日(週三)早上 9:00 在教堂停車場集合出發，參觀 Riverside Mission。每人費用: 25 元，午餐自理。名額有限，報名從速。報名: 堂區秘書 Linda 323-264-4447#102

**孩童安全防護月(Safeguard the Children)：**凡在教堂學校從事義工接觸孩童的教友都需按指印(一次性)及上課(每 4 年上一次)，下次在本堂上課的時間：6/24(週六) 10am-1pm。打手指模的日期：8/12(週六)。

**STA 讀書會：**每週一晚上 8:30-9:45pm 線上分享顧定豪神父的書《你的神有多大》ID:85626747543，密碼 1501。指導神師：李文雨神父。連絡：余佩瑜 626-379-9103。

**聖方濟(粵語)信仰分享家聚：**時間：每第一及第三個週二晚上 8:30~9:30pm。ID: 88909248422，密碼 1501。聯繫：May 葉 626-780-3271; Vicki 鄧 626-863-6081。

**芥子讀經班：**主題：「瑪竇福音」。每週四晚 8:00~9:30pm 歡迎參加。聯繫：劉鎮邦 213-675-3688。ID81884536879，密碼 1501。

**小德蘭讀經班：**時間：每第一及第三個週五晚上 7:45~9:30pm。聯繫：朱萍 626-759-0142，喬偉剛 626-264-5800。ID:5996663354 密碼：1501。

**協力福傳 Together In Mission:**由洛杉磯總教區推動，迄今已有 30 年，我們幫助了成千上萬在洛杉磯教區的學生、

家庭和教友們。本堂 2023 年捐款

目標是\$35,582 元  
 已籌得\$13,098 元  
**仍 缺\$22,284 元**

請繼續為此意向祈禱並踴躍支持，信封請寫 STAC429，統一交給辦公室；再轉呈總教區。

**STA 小學夏令營：**時間：6 月 12 日至 7 月 21 日(共六週)，對象：所有幼稚園至六年級小學生。詳情請上網：[www.smore.com/djg1m](http://www.smore.com/djg1m)。歡迎參加天主教小學的夏令營，豐富貴子弟的暑假。

**堂區捐款報告：**本堂上主日 5/28 的主日捐款為：7,431 元，短缺 69 元，平均堂區一週開銷約 7,500 元，感謝大家支持教堂維持費與福傳工作！歡迎上網捐款上堂區網站 [STAMPK.org](http://STAMPK.org) 點選 eGiving 或網上捐款 [membership.faithdirect.net/CA779](http://membership.faithdirect.net/CA779)，謝謝大家的支持！

**特別捐款:**下主日(6/11)有特別捐款支持「教區退休神職人員基金」。該基金為洛杉磯教區的退休神父提供生活和醫療費用補貼。請踴躍支持！

**百人百串玫瑰經本週祈禱意向：**

- ✚ 為嚴重病人求健康：周浩賢，李玉偉，Joseph 曾，Mary 王，李冰虹。
- ✚ 請為病人求健康：黃鳳瓊，劉玉崑，朱邦彥。
- ✚ 請為岳佳霖，孫朝勇，李碧香，林允錦及家人，林雪琴的所有需要祈禱。

※如您希望百人百串玫瑰經團為您祈求的意向祈禱，請聯絡：米蘭花626-289-0744或華人辦公室323-264-4448。

**關懷代禱父啊！祢所愛的人病了，請祢治癒他們吧！阿們！**

孫蘭，王海瀛，劉戊鏗，米蘭花，李玉偉，趙興立，陳三，金菲莉，李冰清，葉素貞修女，慧明，吳家盈，雷洪貴，鄧美娟，張林秀卿，譚潤強，劉玉崑，嚴奚慶，吳越璇，袁偉雄，曾良玉，潘良雯，鄧興賢，翟翠茹，費卓立，池愛英，鄒忠禮，張翊庭，沈培正，蕭燕秋

**敬邀還未認識天主的朋友來參加！**

國語	放暑假，預計 9/10 開課	慕道班
粵語	放暑假，預計 9/8 開課	慕道班

**國語主日慕道班：**9 月 10 日開始，每主日 11:15am-1:15pm 將以實體上課，18 歲以上成人教友尚未領堅振者，於明年 3 月 30 日復活節前夕領受聖洗及堅振聖事。歡迎參加。聯繫：余佩瑜 626-379-9103，陳聖響 626-757-2979

**粵語班：**9 月 8 日開始，每週五 8:00-9:30pm。ID: 856 7884 2698。無需密碼聯繫：Vicki 鄧麗霞 626-863-6081

**主席團**  
張永安 626-532-2728  
鄧麗霞 626-863-6081  
蔡義威 626-780-1112

**秘書**  
潘東 213-210-4111

**禮儀組**  
劉欣 626-623-0076  
朱萍 626-759-0142

**福傳組**  
余佩瑜 626-379-9103  
陳聖響 626-757-2979

**靈修組**  
葉慧娜 626-780-3271  
鄧麗霞 626-863-6081

**關懷組**  
楊雪虹 562-316-8969  
王燕寶 626-643-3001

**長青組**  
羅曙光 626-512-2721  
王鶴蓉 323-721-5190

**家庭善會**  
陳皓 626-294-0748  
林上發 310-375-0911

**青年組**  
Agape 愛加倍  
譚卓琳 626-689-0277

**青少年聖母軍**  
岳德帆 626-905-7929  
趙子涵 626-559-5529

**宗教教育組**  
朱威 626-780-7517  
巨克昌 414-379-8815

**愛心服務組**  
石建蓉 323-712-5711  
陸蔚虹 626-231-9589

**網路傳媒組**  
潘東 213-210-4111

**財務組**  
張永安 626-532-2728  
李美芳 626-315-7829

**籌款組**  
李美芳 626-315-7829

**主日通訊**  
編輯指導  
李文雨 神父  
張永安, 劉欣

**編輯小組**  
許容榕 (Sherry)  
王萍 (Jessie)

**廣告接洽**  
王萍 323-264-4448

印刷出版  
Alpha Printing  
626-851-9800

**歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單印刷費**

**美國名家建設**  
29年經驗商業·住宅  
UNM 建築碩士畢業  
(University of New Mexico)  
東海大學建築系畢業  
**建築設計·新建·加建**  
•ADU 承包大小工程  
免費估價 Lic# B618747  
主內弟兄 **John Ma**  
**626-905-5345**

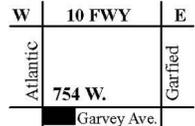
**歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單印刷費**

**福州特產 福益店 零售批發**  
●海蜇皮、海蜇頭、花蛤  
●福州魚丸、魚干、干貝  
※ 茶樹菇、橄欖、橄欖汁  
美國花旗蔘、各種保健品  
127 S. Garfield #8  
Monterey Park, CA 91754  
教友余玥儒: 626-280-1666

**頂尖地產 + 投資**  
主內弟兄  
**Matthew 丁穎達**  
**(310) 384-1501**  
持有加州地產估價  
投資分析 (1031 交換)  
及養老管理執照  
**竭誠為您服務**

**歡迎各界廠商  
刊登廣告  
贊助經文單印刷費**

**王斌正骨推拿師** 專業正骨推拿 20 餘年  
臨床經驗豐富  
主治: 頸椎病落枕、頸部挫扭傷、肩炎周、網球肘  
滑膜炎、肩峰下滑囊炎、肩胛骨綜合症、  
腰間突盤出、急慢性腰肌勞損、腿疼麻木、  
第三腰椎綜合症。針對性強。療效顯著。  
 **626-586-8577** 教友 王斌  
彩虹廣場二樓 10 號  
7728 Garvey Ave. 2nd Fl. #10, Rosemead, CA 91770

**新同樂 鮑參翅肚專門店**  
*Sun Tung Lak Inc.*  
**海味乾貨平價市場**  
  
**754 W. Garvey Ave.**  
(Deerfield Plaza)  
Monterey Park, CA 91754  
**TEL: 626-289-2878**  
**FAX: 323-980-8588**

**平價藥房**  
703 W. Valley Blvd Alhambra, CA 91803  
1418 S. San Gabriel Blvd #A 401 N. Garfield Ave #101 Monterey Park, CA 91754  
San Gabriel, CA 91776  
Tel: (626) 289-1990 Tel: (626) 280-3131 Tel: (626) 872-0505  
Fax: (626) 289-0344 Fax: (626) 280-3138 Fax: (626) 872-2522  
Betw Atlantic/Garfield Valley/San Gabriel Garfield/Emerson

**AwardAuto Dealer Inc.**  
**超群汽車 買賣租售**  
  
廉價租車 轎車 8 人座 接受各國駕照 \$24.99 元起  
質量保用 二手車出售 高價收車  
**9063 Garvey Ave. Rosemead, CA 91770**  
教友: 文先生 TEL: (626) 280-0333

**祝福 職業介紹所**  
人找事 事找人  
餐廳工作全項 墨裔(阿米哥)  
家庭(月子)保姆 裝修大小工  
公司工廠各類工作 教友: 陈圣响 tomechen100  
Tel: 626-288-2658 手機: 626-757-2979  
223 N. Garfield Ave. #109, Monterey Park, CA 91754

**歡迎各界廠商 刊登廣告  
贊助經文單印刷費**

**歡迎各界廠商 刊登廣告  
贊助經文單印刷費**

**世界中華殯儀館 1-800-320-9898**  
**ALHAMBRA ARCADIA**  
**一條龍殯葬服務 24 小時電話**  
2022 年殯葬收費比較  
**世界中華殯儀館 玫瑰崗**  
**\$4,380.00 \$6,325.00**

**歡迎各界廠商 刊登廣告  
贊助經文單印刷費**